

扁卷第廿七

四百廿二字

部第四百廿五

及 巳秋

系部第四百廿六

及 系計

周祖庠 著

部第四百廿七

及 橫故

絲部第四百廿八

及 橫委

部

部

原本玉篇零卷音韻

部第四百廿九

凡三百九十二字

巳秋及說文細絲也

說文古文

貴州教育出版社

禮記世

廣雅系彼也系連也

糸字也

滿

本壘

若登事既登也壘稱絲野玉案說文壘壘示

名者壘曰幕交曰牽雜札記言容壘壘部

65197

号10字登册 (第)

原本玉篇零卷音韻

周祖庠 著



200651972



貴州教育出版社

1994年·貴陽

ISBN 7-80283-884-1/G · 058 定價 31.80元

78133

(黔)新登字01号

韻音卷零篇玉本原

責任編輯	張超美
技術設計	田亞民
封面設計	顧正發
書名題字	
內封設計	鄭家園

原本玉篇零卷音韻

周祖庠 著

貴州教育出版社

(貴陽市中華北路289號)

貴州省侗學會印刷廠

787×1092毫米 16開精裝 15印張 381千字

1995年5月第1版 1995年5月第1次印刷

印數 1-2080冊

ISBN 7-80583-684-1/G·678 定價:21.80元

弁 言

這本書四稿完成時，曾想過把它寄給周祖謨先生請教，可能的話，還想請先生賜一序跋。因為先生五十年前，曾以日本《篆隸萬象名義》研究過原本《玉篇》音系。但又想到先生年邁體弱、教研繁忙、時間寶貴，不忍心再麻煩先生了，所以五稿完成行在猶豫中還是把它出版了。

但書稿一發排，又後悔了。想到萬一如果僅僅是因為自己的過慮而失去了這一向先生請教的寶貴機會，豈不是終生遺憾。但原稿已不便抽出，直至三校時才將校樣復印一份寄給先生。在惴惴不安中很快就捧讀到了先生的大札：

“所著《原本玉篇零卷音韻》校樣稿，洋洋大觀，不勝欽佩。大致看了一下，深感用力之勤，持論謹慎，對語音史的研究，當起很大作用。惟老病侵尋，思慮難周，一時無法作序，如不太急，容當思之，謹先奉報”。

我既感激又慚愧，即刻回信向先生致謝，並請先生勿以時間為念。這是去年十二月上旬的事情。

春節早上，當我通長話向先生拜年時，却得到先生已於元月十四日去逝的噩耗。

先生謝世的消息對我來說是那麼意外，那麼突然。

悲痛之中，我才意識到，先生給我回信時，所說“老病侵尋”已是重病纏身，我眼前似乎出現了先生掙扎着為了審閱書稿的情景……。我終究還是在最不該打擾的時候打擾了先生，在最應該去的時候却没有去探視先生……。

我與先生最初的交往是在九一年九月，那時拙稿《切韻韻圖》編成，但不知道它究竟是否有點價值。由於自己的一點音韻學知識主要靠自學而得，沒有師承，加之久居邊鄙小鎮，不諳師門。在無可奈何的情況下冒昧向素不相識的周先生奉寄了書稿，沒想到不久竟盼到了周先生的回信，信中對拙稿給予了肯定，並應求題簽了書名。

我與先生一直未謀過面，只是從照片上一睹先生慈顏。去年先生八秩華誕，早想趁此機會赴京謁見先生。可是一來只知道先生誕辰在十一月，不知道具體日子；二來校對事務一直纏身，臨到十一月初，才匆匆改為向先生發賀電祝壽。

這次想到兩本書就要出版了，書出後一定要去親聆先生教誨了，孰料終生遺憾已鑄成——先生匆匆走了——我終究未能見上先生一面。

先生再不能為本書作序以指導了，這對本書、對著者來說都是巨大的損失。但先生在重病中對本書回信這件事本身何償不是為我撰寫了一篇光輝照人的序言，她的意義，也許已超過序言的本身。我想，先生的敬業精神，先生的虛懷若谷，先生對素不相識的後學的提掖，不正是魯迅先生所說的，“小而言之，是為中國；大而言之，是為學術（《藤野先生》）”嗎？在而今人欲橫流，傳統國學却瀕於無人問津的情況下，怎能不感到先生精神之偉大呢？

先生去了，在中國語文學界是殞落了一顆巨星，在我是失去了一位使我最感激，給我以最大鼓勵的良師益友。

在悲愴中，在出版社的催促下，我匆匆寫下了以上文字僭代先生的序言。這樣的弁言，就學術著作來說，似乎是没有先例的，這也許是學術的東西和個人的思想感情是格格不入的。但我想，任何學術都是人作的，既然文學作品的序言人們可以從容不迫地懷念作家，那麼我在拙著中寫上幾句話以悼念一位與本書及其著者均有密切關係的師長，讀者也能諒解這並不是什麼出格的行爲了。難道搞學術的人就該寂寞嗎？

這就是我現在必須作的和能够作的一點對周先生的紀念，我感到，如果這本書沒有這篇弁言，是愧對先生在天之靈的。

著者

乙亥年正月初一——七月

目 錄

緒論	1
第一編 原本《玉篇》零卷分韻字表	5
說明	5
一、反切上字表	6
二、反切下字表	8
三、分韻字表	15
第二編 校注	95
第三編 討論	135
第一章 原本《玉篇》與宋本《玉篇》切語之異同	135
第二章 原本《玉篇》零卷音系	137
第一節 聲類	137
第二節 韻類	176
第三節 重紐	217
第三章 原本《玉篇》與《切韻》音系的性質	225
後記	231

緒論

《玉篇》是中國古代第一部楷書字典。據宋本《大廣益會玉篇》注，此書撰於“梁大同九年（公元五四三）三月二十八日”。後唐肅宗上元元年（公元七六〇）經孫強增字減注，到北宋初年通行本已皆為孫本。宋真宗大中祥符元年（公元一〇一三），陳彭年、吳銳、邱雍等人就孫本刊益，更名為《大廣益會玉篇》（以下簡稱今本《玉篇》），再經元明兩朝刊行，流傳至今，已非顧氏舊貌。而顧氏原本早已失傳。據學者初步考證，今本《玉篇》反切注音，與《廣韻》基本相似^①。

清末光緒年間，黎庶昌、羅振玉先後在日本發現顧氏原本《玉篇》殘卷，攜帶回國後刻印傳世，名為《原本玉篇（零卷）》。一九八五年九月，中華書局將羅書、黎書以及後來在日本東方文化學院獲得的影印原本《玉篇》卷八心部殘字匯集影印出版，稱為《原本玉篇殘卷》（以下簡稱原本《玉篇》或《玉篇》）。

原本《玉篇》“釋意完備，例證豐富。詞意不明時，還有野王按語”。這是今本《玉篇》不能相比的。對原本《玉篇》部分反切抽查，發現與今本有異，因此引起我們的注意，其在音韻學上的價值究竟如何？

《玉篇》作者顧野王，據《陳書》本傳記載：“字馮希，吳郡吳人也。”“父烜”，“以儒術知名”。野王生於梁武帝天監十八年（公元五一九），“梁大同四年，除太子博士”；“天嘉元年，勅補撰史學士”。“太建元年，遷國子博士”。“六年，除太子率更令，尋領大著作、掌國史，知梁史事，兼東宮通事舍人。時官僚有濟陽江總、吳國陸瓊、北地傅宰、吳興姚察，並以才學顯著，論者推重焉”。“（陳宣帝太建）十三年（公元五八一，即隋文帝開皇元年）卒，時年六十三”。“其所撰《玉篇》三十卷，《輿地志》三十卷，《符瑞圖》十卷，《顧氏譜傳》十卷，《分野抒要》一卷，《續洞冥記》一卷，《玄象表》一卷，並行於世。又撰《通史要略》一百卷，《國史記傳》二百卷，未就而卒。有文集二十卷。”《南史》本傳記載亦同。可見其博學多才，著作等身。唐封演《封氏見聞錄》亦云：“梁朝顧野王撰《玉篇》三十卷，凡一萬六千九百一十七字。”《梁書·蕭子顯傳》也說：“先是時太學博士顧野王奉令撰《玉篇》太宗嫌其書詳略未當，以愷博學，於文字尤善，使更與學士刪改。”太宗即梁簡文帝蕭綱，在位僅兩年多（公元五五〇—五五二），愷即蕭子顯次子。可見，顧野王在太子博士任內撰寫《玉篇》當屬可信。時顧野王年二十又五，人謂顧氏以此英年撰此巨著，似嫌年輕，難承此重任。然《陳書》、《南史》均言：“野王九歲能屬文，曾制《日賦》，領軍朱異見而奇之。年十二隨父之建安，撰《建安地記》二篇”；十九歲除太子博士，“長而偏觀經史，精記默識，天文地理、著龜占候、蟲篆奇字，無所不通”。“其勵精力行，皆人所莫及。”於是觀之，野王二十五歲撰《玉篇》，亦不足異也。

作爲字書，《玉篇》本東漢許慎《說文解字》及晉呂忱《字林》，稍有升降損益。但許書以小篆爲主，《字林》以隸書爲主，《玉篇》則是以楷書爲主。《玉篇》保存了很多篆、隸、章草嬗變爲楷書的材料，這對文字學史的研究，是極有價值的。這裏要說明的是：《玉篇》是現存的我國古代第一部以反切注音的字典（如已所知，《說文解字》的反切是後人附益的②），現存大徐本注音是孫緬的《唐韻》、小徐本切音則爲南唐朱翱所作。《字林》一書，《顏氏家訓》雖曾引及其反切，但此書早已失佚，因此《玉篇》不僅在訓詁學史、文字學史上有重要地位，在音韻學史上也應有重要地位。

北齊顏之推《顏氏家訓·音辭篇》指出：“孫叔言創《爾雅音義》，是漢末人獨知反語。至於魏世，此事大行。高貴鄉公不解反語，以爲怪異。自茲厥後，音韻鋒出。各有土風，遞相非笑，指馬之論，未知孰是。”因之，南北朝時期，字典啓用反切注音，已是順理成章之事。

唐陸德明《經典釋文·序錄·爾雅》部云：“陳博士施乾、國子祭酒謝嶠、舍人顧野王並撰音，既是名家，今亦采之，附於先儒之末。”顧野王前，孫炎（字叔然，三國魏樂安人）、郭璞（字景純，晉代河東聞喜人）已分別撰有《爾雅音義》、《爾雅音》。以孫、郭這樣的名家著述於前，而野王履前轍於後，能爲陸元朗所取，顧氏在音韻學上的造詣，就勿須再言了。作爲顧氏這樣的聲韻大家，能爲他人辭書作切，而不給自己的字典附音，是不合情理的。因此，無論原本《玉篇》的內容、有關史料的記載，還是作者自身的情況，以及當時的社會條件，都可說明原本《玉篇》反切出自野王自己之手，而並非如有人懷疑的那樣：其反切注音如《說文》、也是後人增附的。這樣，我們就可以斷定，原本《玉篇》所反映的語音現象，其時間下限，不會晚於野王撰書時間、即公元五百四十三年。這個時間，當早《切韻》——流傳至今的我國最早的韻書——撰寫時間（公元六〇一）五十八年。

六朝時期雖韻書鋒出，但僅《切韻》的宋代修改本——《廣韻》流傳至今（唐代增訂本——《王韻》一九四七年始發現），其餘均已亡佚，保存下來的僅是其它典籍裏引用的鳳毛麟爪，已難窺其全豹；爲辭書作音的《爾雅音》、《方言音》之類，雖有個別本子流傳至今，但因其是難字注音，能否見其音系，還是個問題。既然對原本《玉篇》部分反切研究，說明其與《廣韻》不同，再加上《玉篇》早《切韻》數十年問世，不可能受《切韻》影響，也是一個綜合系統。因此，對《玉篇》零卷反切的整理研究當是有意義的：能否整理出一個完整的音系？這音系的性質如何？與《切韻》有何關係？這些都是我們亟待了解的問題。基於以上原因，我們整理了原本《玉篇》零卷音韻，以爲方家全面深入研究六朝語音提供一個比較系統的資料。

附

五十年前，周祖謨先生作《萬象名義中之原本玉篇音系》，開研究原本《玉篇》音系之先河，成就斐然。本文二稿後，求得先生大著，從中獲益匪淺。“日日出矣，‘仍燃燭火’，其於光也，不亦難乎？”我之所以能堅持將拙著修改下去，就因爲它從一個比較直接的方面印證了周先生的結論，同時作爲一種系統的便於查閱的語音資料，也算是對先生大著的一種補苴吧。

據封演《聞見記》，原本《玉篇》收字共一萬六千九百一十七。今本《玉篇》零卷，僅存日本東方文化學院藏心部六字、羅振玉本言部等共一千一百三十六字、黎庶昌本言部等共一千七百九十一字。除去重復的，總二千一百三十餘字，為原書八分之一左右。顯然，我們不能像陳澧那樣採用係聯法求其音系，而使用了類比法和統計法，即把《玉篇》殘字反切與《切韻》反切比較，推論出它的音韻系統。由於《玉篇》是殘卷，這種方法當然是不完全歸納法。

具體步驟是：

一、謄錄卡片。把《零卷》所有的音字移寫在卡片上。一字一張。一字多切者則分錄多張，每切一張，均注明異讀。有字無切者不錄。

二、製定《切韻》音系框架表。按中國社會科學院語言研究所《方言調查字表》格式製表，將《切韻》各紐反切注明於相應位置。由於無李榮先生《切韻音系》，反切均按拙著《切韻韻圖》（貴州教育出版社）移錄。《切韻》沒有的音節，即付闕如，以利比較。如《廣韻》、《集韻》有，均在校注中說明。

三、卡片分類。根據反切下字，按《切韻》音系將卡片分類。

四、校讎。《玉篇》雖是楷書，但相當一部分字尚有篆、隸、章草結構和筆法，不少古體俗體偏僻少見、怪誕難認。加之寫本時間較早（日本延喜四年正月，當唐昭宗天佑元年，即公元九百〇七年），不少字或反切殘缺不全，錯訛亦復不少。因此，我們首先以黎本為底本（因其存字較多），用羅本與之對校，然後再用今本《玉篇》對校。必要時再以《切韻》、《一切經音義》、《龍龕手鏡》等書參校。勘正訛誤，釋出通行字體。為了便於方家讀者深入研究，不避繁瑣之嫌，羅列了不少各家反切，一併作為校注附於字表之後。校讎貫穿於分類和上表之後。

五、上表。將校好的卡片錄入《切韻》音系音節表相應位置，被切字與《切韻》音韻地位不符的均在校注或討論中說明。

這樣，就可以對原本《玉篇》零卷音系進行討論，整理出我們需要的原本《玉篇》零卷分韻字表，得出我們想要知道的結論。

注①散見於李新魁《漢語音韻學》（北京出版社1986年7月版）及周祖謨《萬象名義中的原本玉篇音系》（中華書局1966年版《問學集》）等論著。

②徐鉉《進說文表》（宋）

本書使用的主要參考資料

1. 周祖謨《唐五代韻書集存》（含《切三》、《王韻》等）
2. 周祖謨《問學集》（含《萬象名義中原本玉篇音系》簡稱《名義》或《音系》）

一 反切上字表

	一等	二等	三等	四等
幫 (p) 滂 (p') 並 (b) 明 (m)	方補布通博 (波) 普妨滂匹 薄蒲 莫亡文	方補彼 披普 蒲薄部 亡莫馬麻武	甫方俾補鄙卑碑 (餅) 匹敷普孚披 扶避裨平婢皮庀 靡妄莫亡明眉縻弭摩(開)	補方北 普 蒲 莫亡
非 (pf) 敷 (pf') 奉 (bv) 明 (m)			甫方弗夫包 ₁ 妨豐匹 ₂ 孚 扶浮 (范) 皮 ₁ 莫 ₃ 亡武無靡 ₁ (合)	
端 (t) 透 (t') 定 (d) 泥 (n)	都丁竹 ₁ 他湯吐託勅 ₂ 恥 ₃ 徒達道同杜大直 ₁ 乃奴絮女 ₂		除 ₁ 達 ₁	丁都 他天託吐勅 _丑 徒達 乃奴女 ₁
知 (t) 徹 (t') 澄 (d) 娘 (n)		猪竹知都 ₁ 託 _丑 除直大 ₁ 女狙奴 ₁	竹猪致張中珍貞徵丁 ₁ 丑勅恥 除直馳治雉丈 _徒 女奴 ₁ 乃 ₂	
見 (k) (c) 溪 (k') (c') 群 (j) 疑 (ŋ)	古公葛居 ₁ 空 口可苦枯 (曠) 渠 ₁ 牛 ₅ 午五伍魚 ₄ 吾	古鼓公居 ₁ 耕格柯瓜 俱 ₁ 口苦丘 ₁ 楷 牛 ₆ 五魚 ₂ 午雅	居九几俱詭媯 ₁ (公 ₂) 羈 舉 (古 ₃) (耕 ₁) 畸記 丘祛去 (口 ₄) (苦 ₂) 區 (空 ₂) 綺 (孔 ₁) 渠鉅求奇瞿近其乾仇 牛語宜魚五 ₁ 遇午 ₂ 娛彥	公古居 ₁ 訶 吉 ₁ 鷄 ₁ 孤 ₁ 噉 苦口孔去 ₁ 魚 ₂ 午伍牛 ₁ 五
精 (ts) 清 (ts') 從 (z) 心 (s) 邪 (z)	子即作祖咨 且七厝千青阡 在慈徂才 先思息蘇桑素 敘辭似	子 ₁ 在 ₁	子 且七千雌采祛 字齊才慈自疾在道曾醉 思息四由斯蘇相髓須先私胥 似辭囚司詞徐祀	子 且雌 慈才 先桑思蘇 似徐
莊 (tʃ) 初 (tʃ) 崇 (ʒ) 生 (ʃ) 俟 (ʒ)		壯側 楚 仕士 山所使	側壯俎莊 楚初 仕助 所山	

	一等	二等	三等	四等
章 [tɕ]		之 ₁	之諸支章至	之 ₁
昌 [tɕʰ]	充 ₁		充昌齒	
船 [ʒə]				
書 [ɕ]		傷 ₁	尸舒始詩式舍傷	傷 ₁
常 [ʒə]			視時上是	
影 [ŋ]	於屋烏焉遏阿	烏於焉	於衣乙猗	於乙
曉 [x]	虎火呼許虛	許呼火詡	詡絕義許虛况欣火	呼許
匣 [ɣ]	胡戶諧何下	胡下紅行何駭乎諧含	胡 ₄	胡下奚何(訖)
云 [ɣ]	禹 ₁	爲 ₁	有禹尤爲禹	
以 [j]	翼 ₁		餘瑜弋翼与夷	
來 [l]	力理林良旅	來	力(龍)閭理旅里洛	
日 [nz]			如乳讓汝而柔人仁耳	

說明：上字後數字表示該字出現次數。

				oi	三開	魚八
				oɪ	三合	蟹式
				ou	一合	菊十
				io	一開	(泰)
				ioʊ	一合	
				iɔ	四開	齊一十
				iɔu	四合	
				iɔʅ	三開	(祭)
				iɔɪ	三合	
				iɛ	一開	蟹一十
				iɛw	二合	
				iɛ	二開	蟹三十
				iɛw	二合	
				iɛ	二開	(失)
				iɛw	二合	
				iA	一開	蟹四十
				iAu	一合	蟹五十
				iɛi	三開	(蟹)
				iɛɪ	三合	

二 反切下字表

一東	合一 合三	oŋ ioŋ	公東空紅工 弓隆戎終	一董	孔
二冬	合一	uŋ	冬宗		
三鍾	合三	iuŋ	封龍凶恭鍾	二腫	拱鞏勇隴冢
四江	開二	ɔŋ	江	三講	講項
五支	開三	ie	皮(媯)知(規)支移離奇 儀賞宜 規爲垂虧	四紙	尔靡婢弭是綺紙倚蟻蛾 捶累毀委極
	合三	iue			
六脂之	開三	i	飢毗(葵)私咨(惟)姿梨 夷戶脂(悲)(誰)泥 之辭疑其基熙箕治 迨惟佳錐綏微	五旨止	鄙雉几視 理里耳止擬史紀 水掇鮪誅
	合三	iui			
七微	開三 合三	iəi iuəi	衣依幾 韋違非威歸	六尾	[豈顛] 鬼尾
八魚	開三	io	於居除餘魚閻舒	七語	舉旅与拏
九虞	合三	iuo	扶俱虞娛于瑜珠隅誤朱	八麌	禹甫搦雨矩乳庾
十模	合一	uo	湖徒胡都乎姑	九姥	魯古鼓土
(泰)	開一 合一	ɑi uɑi			
十一齊	開四 合四	ɛi uei	奚泥啼鷄題埜 (攜)圭	十薺	禮體底啓悌礼
(祭)	開三 合三	jei juei			
十二佳	開二 合二	ai wai	佳 蛙	十一蟹	灑
十三皆	開二 合二	ei wei	皆諧 懷乖	十二駭	[駭駭]
(夬)	開二 合二	æi wæi			
十四哈	開一	Ai	臺才來財哀	十三海	亥改愷宰
十五灰	合一	uAi	回迴瑰雷	十四賄	罪猥隗
(廢)	開三 合三	iei iuiei			

一送	貢弄送 [鳳諷]	一屋	ok iok	木穀鹿穀斛屋 鞠陸福幅竹六祝
二宋	[宋綜]	二沃	uk	篤沃
三用	用縱共	三濁	iuk	足束錄燭屬蜀
四絳	巷翹	四覺	ɔk	卓角樞學殼
五寘	漬鼓賜寄 累僞睡爲志			
六至志	寐秘利恣致器貳 (愧) 覲 吏志意記字莫 遂悻醉季愧媚			
七未	既氣 畏貴味			
八御	據去庶豫慮			
九遇	喻樹句付勾屢注			
十暮	故路			
十一泰	賴蓋太帶 外會檜			
十二霽	計悌詣麗第隸 (隸) 桂			
十三祭	逝蜀例厲世制 銳芮衛歲說劇			
十四卦	賈 (賈) 卦			
十五怪	[界薤] (拜)			
十六夬	芥 快 (芥)			
十七代	概戴代勅載鎧			
十八隊	潰憤對內績退			
十九廢	[肺廢] 吠癡			

十六 真臻	開三 合三	ien iuən	珉仁巾身因鄰人神臣珍陳 倫均旬遵 (貧)	十五軫	盡忍 (隕) 允隕 (敏)
十七殷	開三	iən	斤殷	十六隱	近謹
十八文	合三	iuən	云軍勳	十七吻	憤粉
十九元	開三 合三	ien iuən	言 園元爰煩藩袁	十八阮	偃 晚遠阮
二〇魂	合一	uən	昆溫魂	十九混	本混緹損
二一痕	開一	ən	[痕恩]	二〇很	[很壘]
二二寒	開一 合一	ən uan	安丹 官端凡 (安)	二一早	但坦 管緩卯
二三刪	開二 合二	an uan	顏姦 環 (姦) 關	二二潛	板 皖 (板)
二四山	開二 合二	æn uæn	山間 頑	二三產	眼簡
二五先	開四 合四	en wen	賢研堅田前 蠲	二四銑	典殄顯 犬
二六仙	開三 合三	jən jwən	棉旃蟬煎連延纏仕 (緣) 全泉拳緣專權剝	二五獮	免善 (兗) 展翦緬剪踐闕 轉變 (善)
二七 蕭宵	開四	eu	雕聊堯條彫 姚焦焦燒昭招遙驕朝喬條	二六 篠小	皎鳥了 小繞紹矯少表
二八肴	開二	au	交肴郊	二七巧	巧狡
二九豪	開一	au	勞刀高豪	二八皓	道老倒
三〇 歌戈	開一 開三 合一 合三	a ia ua iua	何柯多娥俄羅 [迦伽] 戈和 (柯何波阿) (戈)	二九 哥果	可左我 果禍
三一麻	開三 開三 合二	a ia ua	加牙 耶邪 華瓜 (麻)	三〇馬	雅假嘏 野 瓦
三二陽	開三 合三	iaŋ iuaŋ	漿 (方) 楊揚羊梁章 (芒) 方	三一養	往兩鏗掌丈仰緘 [傲往]
三三唐	開一 合一	aŋ uaŋ	康郎當唐廊 光 (岡)	三二蕩	朗蕩黨 晃
三四庚	開二 合二	ɛŋ wɛŋ	庚 橫觥	三三梗	鯁杏 [猛]
三五耕	開二 合二	æŋ wæŋ	莖耕 (萌) 萌泓	三四耿	幸

二〇震	鎮燼振陣 佻潤駿(鎮)舜雋	五 質 櫛	iet iuet	謚筆(橘)曰質慄一銓秩 恤出律聿適
二一焮	[斬]	六迄	iət	訖乞汔
二二問	問慍	七物	iuət	物弗屈芴
二三願	建 萬願	八月	iət iuət	謁 越厥月
二四恩	悶頓寸	九沒	uət	突骨沒忽
二五恨	恨	十斲	ət	斲
二六翰	旦幹(幹)爛 漫段換館館(旦)亂	十一末	ət uat	達曷割葛祿遏 (榘)括(達)
二七諫	澗 (諫)	十二點	at wat	點 (八)滑
二八禡	莧	十三鏹	æt uæt	瞎鏹 刮
二九霰	見縣	十四屑	ɛt wɛt	結截蔑節斲 穴缺
三〇線	箭(卷)戰彥面 絹(變)媛掾轉(戰)串(面)眷	十五薛	jɛt jwɛt	列裂桀熱 劣悅
三〇嘯 笑	叫吊 召妙醮曜照			
三二效	校教孝			
三三号	到悼報			
三四箇 過	佐賀 臥(佐)(餓)(賀)			
三五禡	嫁亞暇訝 夜 跨(詐)			
三六漾	將障讓(望)(放)尙向 放	十六藥	iak iuak	謔矍略藥若灼酌瘡 縛
三七宕	浪盜 曠	十七鐸	ək uək	各洛雒託落 霍郭
三八敬	更孟 [孟]	十八陌	ɛk uɛk	伯百格栢 (宅)
三九諍	迸	十九麥	æk uæk	革責核翻謫 (麥)獲